

# Siu<sup>n</sup>-si Hái

## 相思海

詞：李臨秋  
曲：林 二  
POJ：溫惠雄



Hái - bīn bāng - bāng siu<sup>n</sup> - si hái, bāng - bāng sit tang -  
海 面 茫 茫 相 思 海, 茫 茫 失 東  
Hái - tiong ko - chiu siu<sup>n</sup> - si hái, ko - chiu m̄ng thian -  
海 中 孤 舟 相 思 海, 孤 舟 問 天  
Hái - té bong chiam siu<sup>n</sup> - si hái, bong chiam gōng tōa -  
海 底 摸 針 相 思 海, 摸 針 慙 大



sai, Gún sin su kun kun bô lâi, tah - sim  
西. 阮 身 思 君 君 無 來, 搭 心  
gâi, Gún sin chhōe kun kun m̄ - chai, pho - lōng  
涯. 阮 身 找 君 君 嘸 知, 波 浪  
tai, Gún sin mē kun kun put - kai, siau - sán  
呆, 阮 身 罵 君 君 不 該, 消 瘦



kim hô - chāi? Kim hô - chāi? kim hô - chāi?  
今 何 在? 今 何 在? 今 何 在?  
móa pak - lâi, Móa pak - lâi! móa pak - lâi!  
滿 腹 內! 滿 腹 內! 滿 腹 內!  
ūi lí hāi; Ūi lí hāi! ūi lí hāi!  
爲 你 害! 爲 你 害! 爲 你 害!



kim hô - chāi?  
今 何 在?  
móa pak - lâi! Ah \_\_\_\_\_  
滿 腹 內!  
ūi lí hāi!  
爲 你 害!



Hái - chiáu thè gún chò hoe - sài.  
海 鳥 替 阮 作 花 使.  
Hái - hong thoân - chêng hō i chai.  
海 風 傳 情 互 伊 知.  
Hái - chúi tōa phōa<sup>n</sup> gún bák - sái.  
海 水 大 半 阮 目 屎.